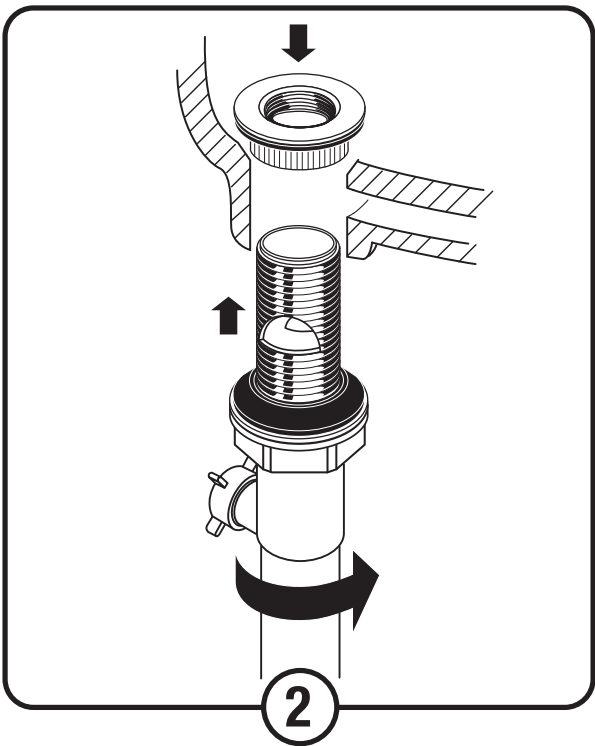
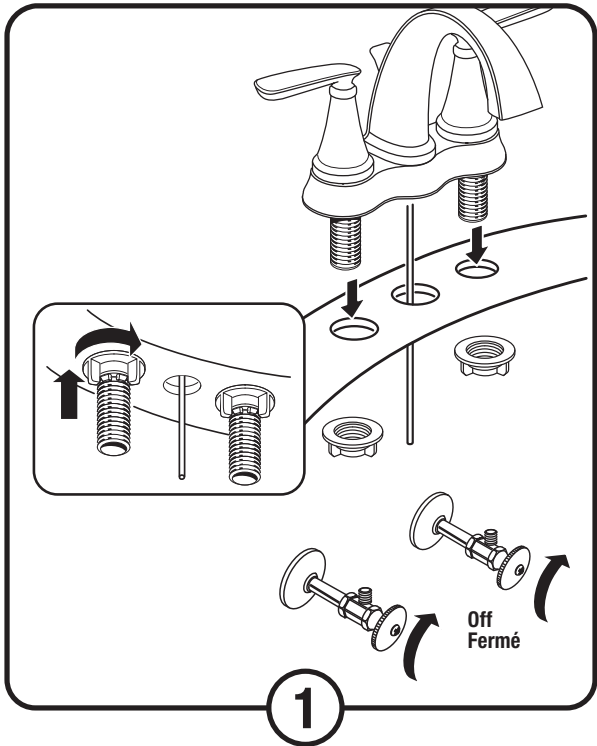


Installation Instructions

Instructions d'installation



Care and Cleaning:

Do: Simply rinse the product clean with clear water, dry with a soft cotton flannel cloth.

Do Not: Clean the product with soaps, acid, polish, abrasives, harsh cleaners, or a cloth with a coarse surface.

Instructions d'Entretien:

À FAIRE: simplement rincer le robinet avec de l'eau propre. sécher avec un chiffon doux en coton.

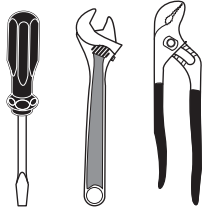
À NE PAS FAIRE: nettoyer avec des savons, de l'acide, des produits à polir, des détergents abrasifs ou un chiffon à gros grains.

Recommended Tools

Outils nécessaires

Note: Supplies and P-Trap not included and must be purchased separately.

Remarque: des tuyaux, siphon en p ou des arrondies (non inclus) peuvent être achetés séparément.



Service

If Faucet Drips, Proceed As Follows:

- Turn HANDLES to OFF position.
- If spout drips, operate HANDLES several times from OFF to ON position. Do not force HANDLES they turn only 90°.
- AERATOR may accumulate dirt causing distorted and reduced water flow. Remove AERATOR and clean before reinstalling.

Change Handle Direction:

- Remove Plug BUTTON (1), loosen SET SCREW (2) and LIFT UP HANDLE (3).
- Remove PLASTIC ADAPTER (4) and CARTRIDGE NUT (5).
- Lift and turn STOP WASHER 90°.
- Re-install HANDLE components.

To Change Cartridge:

- Remove Plug BUTTON (1), loosen SET SCREW (2) and LIFT UP HANDLE (3).
- Remove PLASTIC ADAPTER (4) and CARTRIDGE NUT (5).
- Lift CARTRIDGE (7) off Port (8) and remove CARTRIDGE SEALS (6).
- Clean CARTRIDGE (7) ports and SEALS (6).
- Place SEALS (6) into CARTRIDGE PORTS (8).
- Place CARTRIDGE (7) onto Port (8) and tighten CARTRIDGE NUT (5) alternately.
- Replace Plastic Adapter (4), HANDLE (3), tighten SET SCREW (2) and install INDEX BUTTON (1).

Entretien

Si le robinet goutte, procéder comme suit :

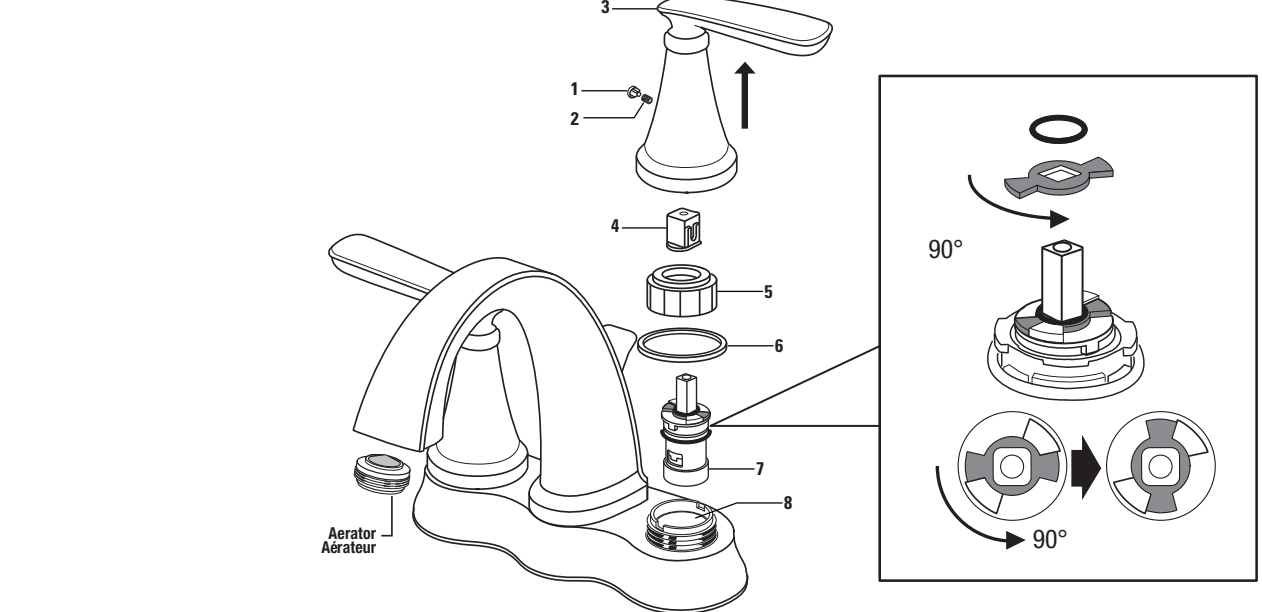
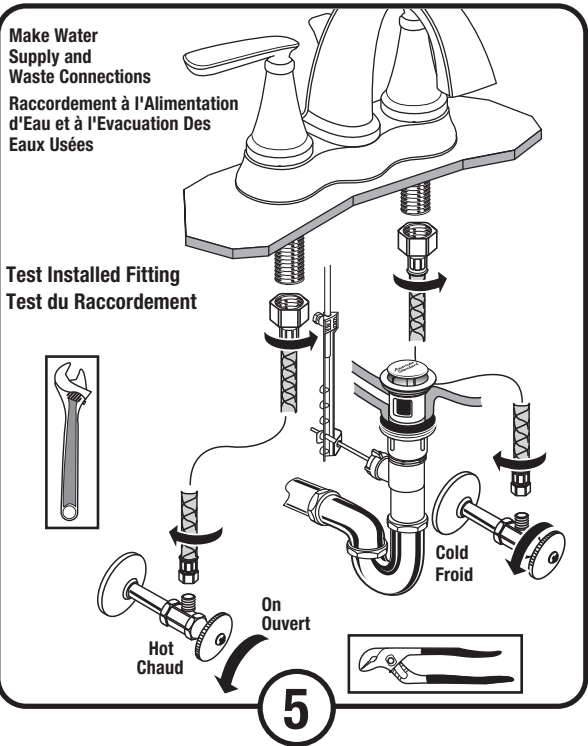
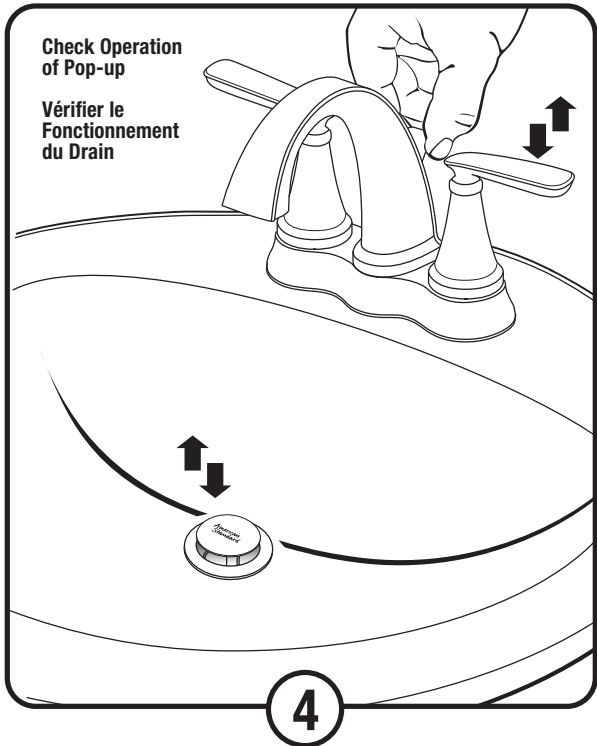
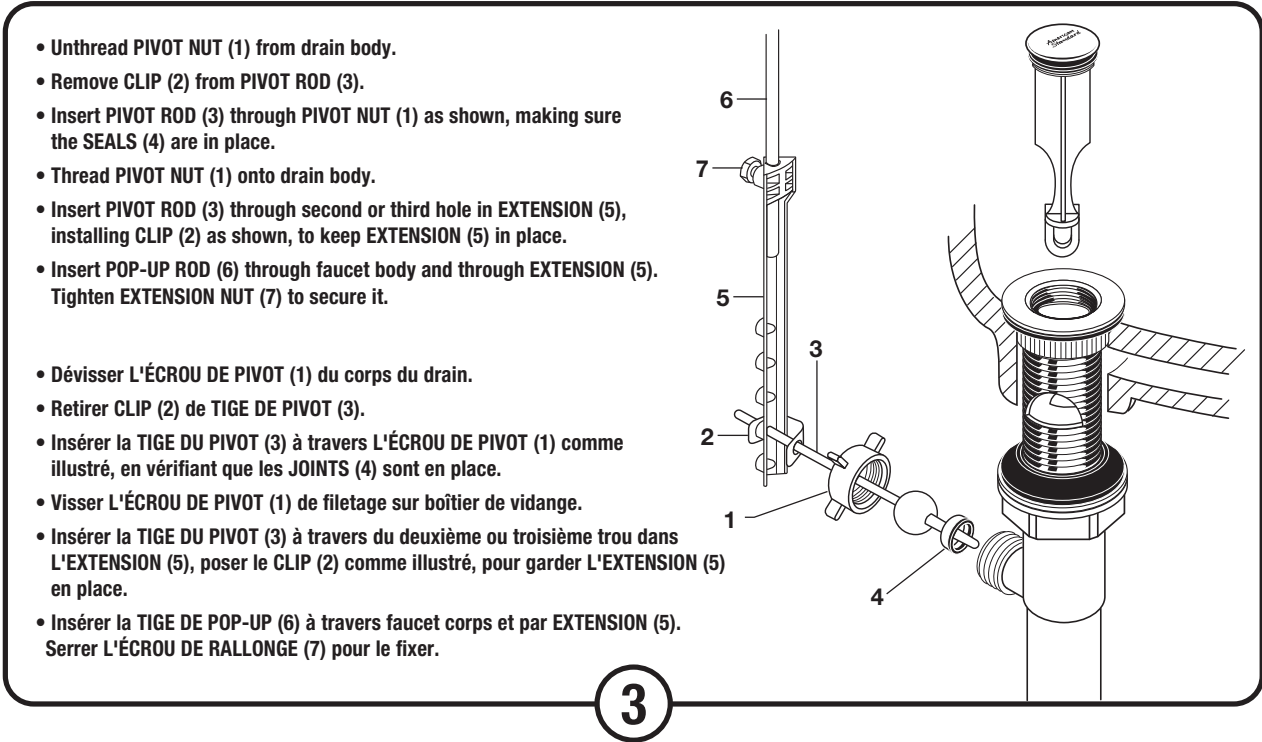
- Mettre la poignée sur la position fermée.
- Si le robinet goutte, actionner les poignées à plusieurs reprises en alternant les positions fermées et ouvertes. Ne pas forcer - les poignées ne tournent qu'à 90°.
- AÉRATEUR : peut s'accumuler de la saleté causant un mal fonctionnement ainsi qu'un débit d'eau réduit. Retirer l'aérateur avec la clé fournie et rincer, nettoyer.

Changer la direction de poignée :

- Enlevez le BOUTON D'INDEX (1), la VIS de la POIGNÉE (2) et la POIGNÉE (3).
- Retirez L'ADAPTATEUR EN PLASTIQUE (4) et L'ÉCROU de CARTOUCHE (5).
- Soulevez et tournez la RONDELLE D'ARRET A 90°.
- Ré Installez à nouveau la POIGNÉE.

Pour changer la cartouche :

- Retirez le BOUCHON (1), desserrez la VIS DE PRESSION (2) et soulevez la POIGNÉE (3).
- Retirez L'ADAPTATEUR EN PLASTIQUE (4) et L'ÉCROU de CARTOUCHE (5).
- Soulevez la CARTOUCHE (7) du PORT (8) et retirez les JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ DE LA CARTOUCHE (6).
- Nettoyez les ports et les JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ (6) de la CARTOUCHE (7).
- Placez les JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ (6) dans les PORTS DE LA CARTOUCHE (8).
- Placez la CARTOUCHE (7) sur le PORT (8) et serrez L'ÉCROU DE CARTOUCHE (5) successivement.
- Remettez en place L'ADAPTATEUR en PLASTIQUE (4), la POIGNÉE (3), serrez la VIS DE PRESSION (2) et installez le BOUTON D'INDEXATION (1).



8039.201

Llave Central de Lavabo

Somerville™

Centerset Faucet

Unidad/de Partes

Parts/Assembly

M964005-0070A

Cartridge Kit

Juego de Cartucho

M96499-0070A

Aerator (1.2 GPM)

Alredor (1.2 GPM)

M970071-YYY0A

Lift Rod and Knob

Vara de Levantamiento

065800-0070A

Attachment Nut

Tuerca de Sujeción

Replaces the YYY with

Appropriate finish code

Reemplace las YYY por el código

de acabado correspondiente

Brushed Nickel, Níquel cepillado

295

For toll-free information and answers to your questions, call:

1-800-442-1902 Weekdays 8:00 a.m. to 6:00 p.m. EST

To learn more about American Standard Faucets visit our website at: www.americanstandard-us.com

ASISTENCIA TELEFÓNICA

Lláme sin costo para obtener información y respuestas a sus preguntas:

1-800-442-1902 De lunes a viernes de 8:00 a.m. a 6:00 p.m. Hora Estándar del Este

Para obtener más información sobre American Standard Faucets, visite nuestro sitio Web en:

www.americanstandard-us.com

LIGNE D'ASSISTANCE TÉLÉPHONIQUE

Pour toutes questions, appelez sans frais :

1 (800) 442-1902

Du lundi au vendredi de 8 h à 18 h, HNE

Para obtener más información sobre American Standard Faucets, visite nuestro sitio Web en:

www.americanstandard-us.com

Hot Line For Help

For toll-free information and answers to your questions, call:

1-800-442-1902 Weekdays 8:00 a.m. to 6:00 p.m. EST

To learn more about American Standard Faucets visit our website at: www.americanstandard-us.com

ASISTENCIA TELEFÓNICA

Lláme sin costo para obtener información y respuestas a sus preguntas:

1-800-442-1902 De lunes a viernes de 8:00 a.m. a 6:00 p.m. Hora Estándar del Este

Para obtener más información sobre American Standard Faucets, visite nuestro sitio Web en:

www.americanstandard-us.com

LIGNE D'ASSISTANCE TÉLÉPHONIQUE

Pour toutes questions, appelez sans frais :

1 (800) 442-1902

Du lundi au vendredi de 8 h à 18 h, HNE

Para obtener más información sobre American Standard Faucets, visite nuestro sitio Web en:

www.americanstandard-us.com

Product names listed herein are trademarks of American Standard Inc. © AS America, Inc. 2022

Los nombres de productos que aparecen en este documento son marcas comerciales de American Standard Inc. © AS America, Inc. 2022

Esta garantía ofrece al consumidor original de la mezcladora American Standard derechos legales específicos los cuales pueden variar de estado a estado o de provincia en provincias. En algunos estados o provincias la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes no son permitidos, por lo tanto, estas exclusiones tal vez no aplican para usted.

El comprador de compra (receptor) del consumidor original debe mostrarse a American Standard para hacer válida la garantía. Esta garantía es irrevocable. La garantía no es válida en caso de daños causados por partes de repuesto utilizadas que no sean originales de American Standard, por errores de instalación, abuso, mal uso o mantenimiento inadecuado (ya sea si lo realizó un plomero, un contratista, un proveedor de servicio o algún miembro de la familia del consumidor). La garantía excluye daños causados por ambientes corrosivos, por las condiciones del agua o por limpiadores y/o materiales abrasivos. Esta garantía excluye los usos industriales, comerciales y de negocios, a cuyos consumidores por medio de la presente se les extiende otra garantía limitada por cinco años (con excepción de las válvulas solenoides y otros componentes electrónicos los cuales tienen un año de garantía en la cual aplican todos los términos de esta misma, excluyendo lo referente al tiempo de duración). Esta garantía no cubre cargos incidentales o consecuentes. Esta garantía no cubre daños incidentales, reparación o reemplazo, ni daños incidentales o consecuentes. Esta garantía es aplicable solo a mezcladoras de American Standard manufacturadas después del 1 de junio de 1996 e instaladas en los Estados Unidos, México y/o Canadá. ESTA GARANTÍA SUPRIME A CUALQUIER OTRA, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA IMPLICADA EN MERCADERO O CONVENENCIA. PARA UN PROPOSITO EN PARTICULAR.

Esta garantía ofrece al consumidor original de la mezcladora American Standard derechos legales específicos los cuales pueden variar de estado a estado o de provincia en provincias. En algunos estados o provincias la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes no son permitidos, por lo tanto, estas exclusiones tal vez no aplican para usted.

Garantía Limitada de Por Vida en Función y Acabado

American Standard garantiza este producto contra cualquier defecto en materiales durante el tiempo que el comprador original posea este producto. American Standard proveerá libre de cargo, como única opción, piezas de repuesto o un nuevo producto (en caso de que el producto original esté desconchado, se sustituirá por un producto similar) para reemplazar aquellos accesorios que tengan fallas en materiales o mano de obra.

El comprador de compra (receptor) del consumidor original debe mostrarse a American Standard para hacer válida la garantía. Esta garantía es irrevocable. La garantía no es válida en caso de daños causados por partes de repuesto utilizadas que no sean originales de American Standard, por errores de instalación, abuso, mal uso o mantenimiento inadecuado (ya sea si lo realizó un plomero, un contratista, un proveedor de servicio o algún miembro de la familia del consumidor). La garantía excluye daños causados por ambientes corrosivos, por las condiciones del agua o por limpiadores y/o materiales abrasivos. Esta garantía excluye los usos industriales, comerciales y de negocios, a cuyos consumidores por medio de la presente se les extiende otra garantía limitada por cinco años (con excepción de las válvulas solenoides y otros componentes electrónicos los cuales tienen un año de garantía en la cual aplican todos los términos de esta misma, excluyendo lo referente al tiempo de duración). Esta garantía no cubre cargos incidentales o consecuentes. Esta garantía no cubre daños incidentales, reparación o reemplazo, ni daños incidentales o consecuentes. Esta garantía es aplicable solo a mezcladoras de American Standard manufacturadas después del 1 de junio de 1996 e instaladas en los Estados Unidos, México y/o Canadá. ESTA GARANTÍA SUPRIME A CUALQUIER OTRA, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA IMPLICADA EN MERCADERO O CONVENENCIA. PARA UN PROPOSITO EN PARTICULAR.

Garantía Limitada de Por Vida en Función y Acabado

American Standard garantiza este producto contra cualquier defecto en materiales durante el tiempo que el comprador original posea este producto. American Standard proveerá libre de cargo, como única opción, piezas de repuesto o un nuevo producto (en caso de que el producto original esté desconchado, se sustituirá por un producto similar) para reemplazar aquellos accesorios que tengan fallas en materiales o mano de obra.

El comprador de compra (receptor) del consumidor original debe mostrarse a American Standard para hacer válida la garantía. Esta garantía es irrevocable. La garantía no es válida en caso de daños causados por partes de repuesto utilizadas que no sean originales de American Standard, por errores de instalación, abuso, mal uso o mantenimiento inadecuado (ya sea si lo realizó un plomero, un contratista, un proveedor de servicio o algún miembro de la familia del consumidor). La garantía excluye daños causados por ambientes corrosivos, por las condiciones del agua o por limpiadores y/o materiales abrasivos. Esta garantía excluye los usos industriales, comerciales y de negocios, a cuyos consumidores por medio de la presente se les extiende otra garantía limitada por cinco años (con excepción de las válvulas solenoides y otros componentes electrónicos los cuales tienen un año de garantía en la cual aplican todos los términos de esta misma, excluyendo lo referente al tiempo de duración). Esta garantía no cubre cargos incidentales o consecuentes. Esta garantía no cubre daños incidentales, reparación o reemplazo, ni daños incidentales o consecuentes. Esta garantía es aplicable solo a mezcladoras de American Standard manufacturadas después del 1 de junio de 1996 e instaladas en los Estados Unidos, México y/o Canadá. ESTA GARANTÍA SUPRIME A CUALQUIER OTRA, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA IMPLICADA EN MERCADERO O CONVENENCIA. PARA UN PROPOSITO EN PARTICULAR.

Aseguramos la calidad de nuestros productos con una garantía limitada de Por Vida que cubre todas las piezas

Construidos para Durar

Incidental or consequential damages is not allowed, so those exclusions may not apply to you.

This warranty gives the original consumer purchaser of an American Standard faucet specific legal rights which may vary from state to state or from province to province. In some states or provinces the exclusion or limitation of incidental or consequential damages is not allowed, so those exclusions may not apply to you.

OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

THIS WARRANTY IS EXCLUSIVELY IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTIES

in the United States, Mexico and/or Canada.

labor charges incurred and/or damage sustained in installation, repair or replacement, nor incidental or consequential damages. This warranty is applicable only to American Standard faucets manufactured after June 1, 1996 and installed carry a one year warranty) applying to all other terms of this warranty except duration. This warranty does not cover extended a five year limited warranty (with the exception of solenoid valves and other electronic components which and/or materials. This warranty excludes all industrial, commercial and business usage, whose purchasers are hereby household). The warranty excludes damage due to aggressive air or water conditions, or harsh or abrasive cleaners care and maintenance (whether performed by a plumber, contractor, service provider or member of the purchaser's Standard for all warranty claims. This warranty is non transferable. It does not apply in the event of product damage due to the use of other than genuine American Standard replacement parts, installation error, abuse, misuse or improper Proof of purchase (original sales receipt) from the original consumer purchaser must be made available to American or workmanship.

product (or if no longer available, a comparable product) to replace those which have proven defective immaterials purchaser owns this product. American Standard will provide free of charge, at it's sole option, replacement part(s) or American Standard warrants this product to be free from defects in materials for as long as the original consumer LIMITED LIFETIME FUNCTION AND FINISH WARRANTY

We stand behind our products with a Limited Lifetime Warranty that

covers all parts inside and out.

Products Designed Around You

Productos diseñados pensando en usted

STYLE

ESTILO



PERFORMANCE

DESEMPEÑO

TOILETS

- American Standard's everyday and premium toilets are glazed with a patented EverClean® finish that is easier to clean, and helps the toilet stay clean longer.

INODOROS

- Los inodoros Premium y cotidianos de American Standard están glaseados con el acabado patentado EverClean® que los hace más fácil de limpiar y ayuda a que la taza del baño se mantenga limpia por más tiempo.

SINKS & VANITY TOPS

- Select models feature our permanent EverClean® surface.

LAVABOS Y CUBIERTAS DE GABINETES

- Modelos selectos cuentan con la superficie permanente EverClean®.

SHOWERHEADS

- Look for high efficiency designs that use 40% less water while providing an invigorating shower.

REGADERAS

- De Alta Eficiencia usan hasta un 40% menos agua brindando una vigorizante experiencia.

KITCHEN FAUCETS

- Many functional options available including pull-out sprays, multiple spray functions and high-arc swivel spouts.

LLAVES DE COCINA

- Muchas opciones funcionales disponibles, incluyendo sprays extraíbles, múltiples funciones de rocío y salidas giratorias de alto arco.

BATH FAUCETS

- Timeless designs offer a lifetime limited warranty on function and finish.

LLAVES DE BAÑO

- Diseños atemporales ofrecen una garantía de vida útil limitada en función y acabado.

WHIRLPOOLS & AIR BATHS

- Unique EverClean® feature protects pipes and jets from mold, mildew, and more, for a cleaner soak.

HIDROMASAJES Y AEROBURBUJAS

- Característica única EverClean® protege las tuberías y chorros de moho, hongos, y más, para un remojo más limpio.

INNOVATION

INNOVACIÓN

FIGHT STAINS WITH EVERCLEAN®

COMBATE LAS MANCHAS CON EVERCLEAN®

91,000 FLUSHES & STILL CLEAN.

91,000 DESCARGAS Y SIGUE LIMPIO.

Turbine Technology FloWise® Showerheads Use Less Water

Regaderas FloWise® con tecnología de turbina utilizan menos agua

SelectFlo provides five functions to complete any kitchen task at hand

SelectFlo™

5 FUNCTION

SelectFlo ofrece cinco funciones para completar cualquier tarea de cocina

EASY TO INSTALL SPEED CONNECT® SYSTEM™ SIMPLER. FASTER. SMARTER.

FÁCIL DE INSTALAR SISTEMA SPEED CONNECT™ MÁS SIMPLE. MÁS RÁPIDO. MÁS INTELIGENTE.

*Available on select American Standard faucets. *Disponible en algunas grifos de American Standard

Select whirlpools feature both Deep Soak Max drain & sleek Clean Jets™

Seleccione hidromasaje disponen tanto inmersión máx. drenaje limpio y elegante Jets™

The Responsible Bathroom

Making the right choice doesn't require sacrifice. The average family of four can save more than 33,000 gallons a year simply by installing water efficient American Standard toilets, showers and faucets. Learn more with interactive tools and information at www.responsiblebathroom.com

El Baño Responsable

Tomar la decisión correcta no requiere sacrificios. La familia promedio puede ahorrar más de 33,000 galones de agua al año instalando productos eficientes de American Standard como inodoros, regaderas y llaves. Conozca más con herramientas interactivas e información en www.responsiblebathroom.com.

Somerville™ Centerset Faucet

8039.201

Somerville™ Llave central de lavabo | 8039.201

OWNERS MANUAL

MANUAL DEL USUARIO



THANK YOU

You have purchased a premium American Standard faucet that meets the Environmental Protection Agency's WaterSense® standards, saving over 40% water by using only 1.2 gallons per minute.

At American Standard we engineer our faucets to perform as great as they look, with features like a smoother and more reliable operation. Ceramic disc valves and a Limited Lifetime Warranty allow you to enjoy drip-free performance and beauty for as long as you own your faucet. Welcome to style that works better™ for you.

We invite you to visit www.americanstandard.com and submit a product review. We are eager to hear what you like about our products and also how we can improve them.

GRACIAS

Usted ha adquirido una llave premium American Standard que cumple con el estándar WaterSense® de la Agencia de Protección Ambiental (EPA por sus siglas en Inglés), ahorrando mas de 40% de agua mediante el uso de solo 1.2 galones por minuto.

En American Standard diseñamos nuestras llaves para funcionar tan bien como lucen, con características como una suave y confiable operación. Las válvulas de disco cerámico herméticas y Garantía Limitada de por Vida le permiten disfrutar de una operación libre de goteo y una belleza que durará el tiempo que usted posee la llave. Bienvenido al estilo que funciona mejor para usted.

Le invitamos a visitar www.americanstandard.com y que conozca nuestra gama de productos. Estamos ansiosos de saber lo que le gusta acerca de nuestros productos y también cómo podemos mejorar.

WaterSense

SAVE 40% WATER

EPH01-161

The Responsible Bathroom

Making the right choice doesn't require sacrifice. The average family of four can save more than 33,000 gallons a year simply by installing water efficient American Standard toilets, showers and faucets. Learn more with interactive tools and information at www.responsiblebathroom.com

WaterSense

SAVE 40% WATER

EPH01-161

El Baño Responsable

Tomar la decisión correcta no requiere sacrificios. La familia promedio puede ahorrar más de 33,000 galones de agua al año instalando productos eficientes de American Standard como inodoros, regaderas y llaves. Conozca más con herramientas interactivas e información en www.responsiblebathroom.com.

Based on internally conducted lifecycle flush test continuously running for 91,000 flushes(65 days) comparing a toilet with EverClean® surface versus a toilet with an ordinary surface without antimicrobial properties using the same water source, no media was introduced.

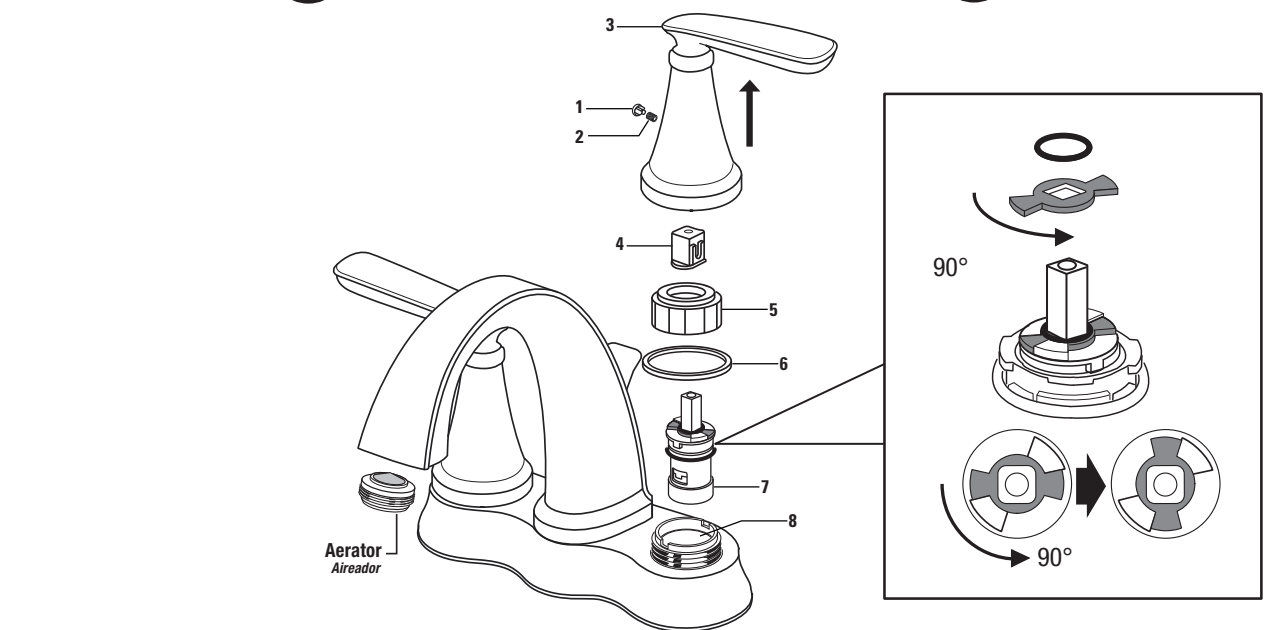
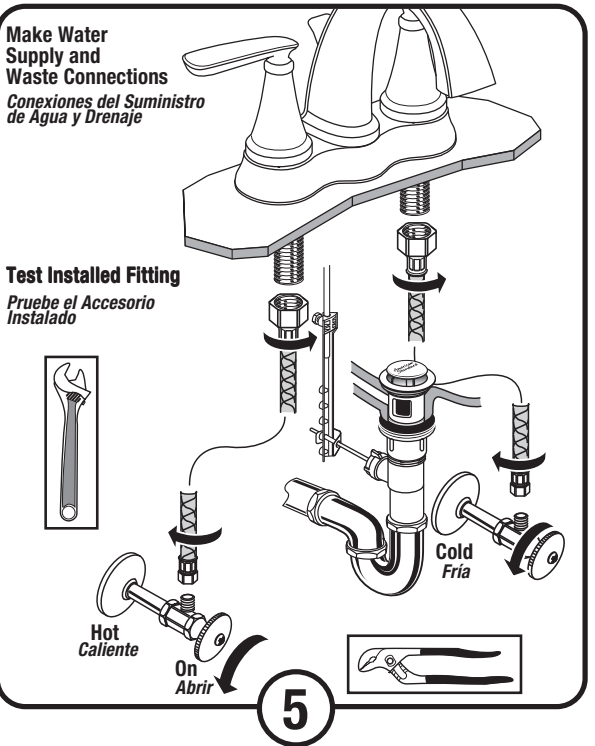
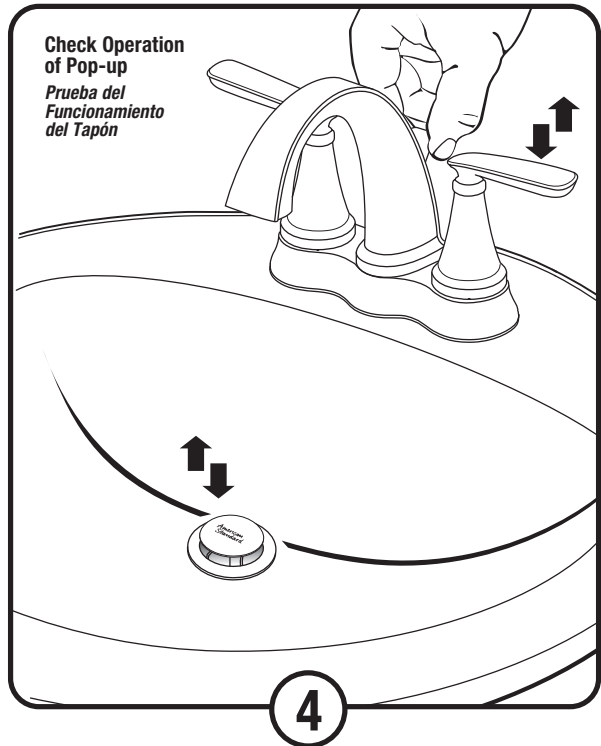
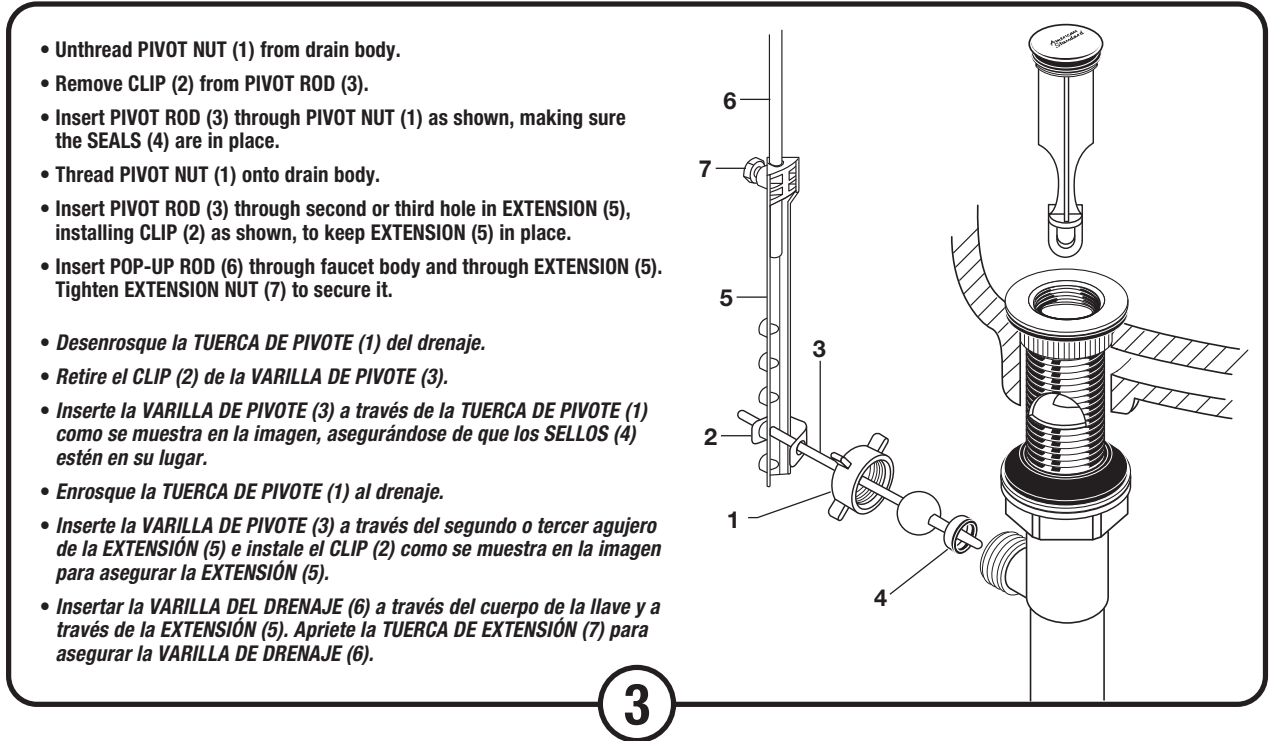
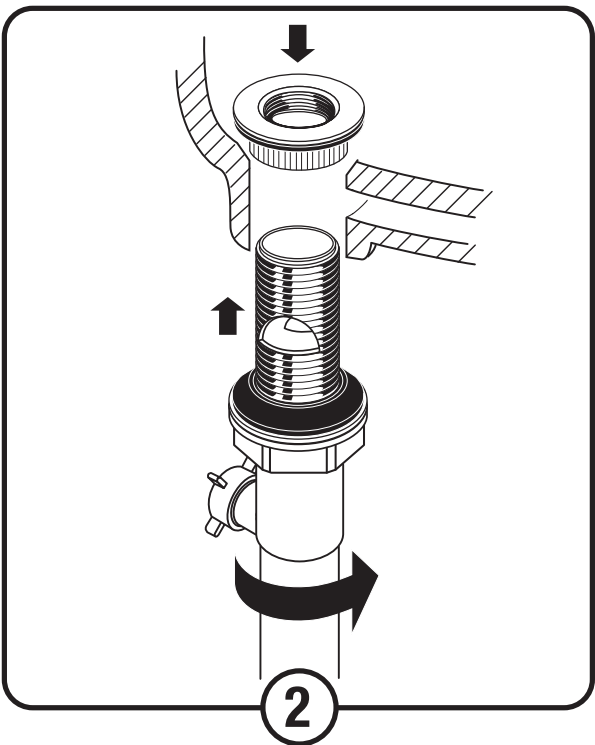
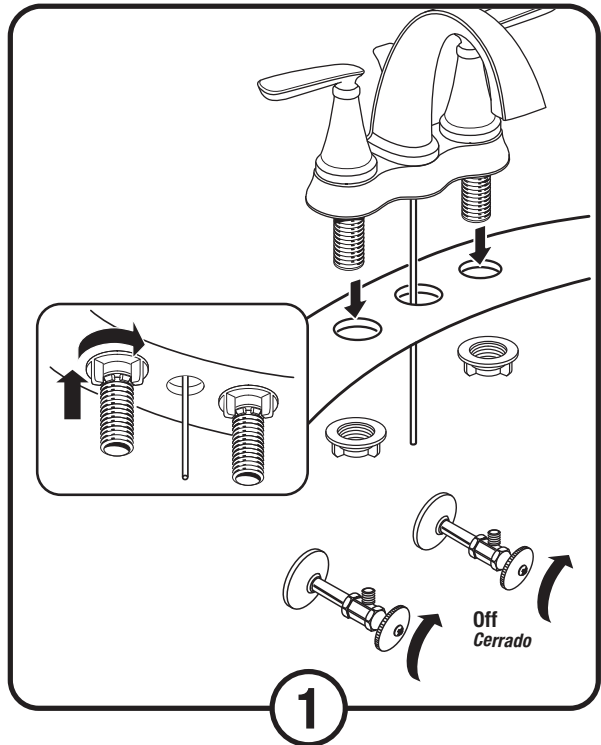
Sobre la base de prueba interna del ciclo de vida con descargas continuas (91,000 descargas en 65 días) para comparar un inodoro con superficie EverClean® con otro de superficie ordinaria sin propiedades antimicrobianas, usando la misma fuente de agua y sin introducir otros medios.

PART OF LIXIL

M965736_SP_EZ 1.1 (3/22)

Installation Instructions

Instrucciones de Instalación



Care and Cleaning:

Do: Simply rinse the product clean with clear water, dry with a soft cotton flannel cloth.

Do Not: Clean the product with soaps, acid, polish, abrasives, harsh cleaners, or a cloth with a coarse surface.

Para el Cuidado:

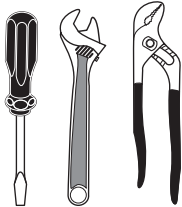
Debe: Lavar el producto sólo con agua limpia. secar con un paño suave de algodón.

No Debe: Limpiar el producto con jabones, ácido, productos para pulir, abrasivos, limpiadores duros ni con un paño grueso.

Recommended Tools

Herramientas Recomendadas

Note: Supplies and P-Trap not included and must be purchased separately



Nota: No están incluidos los suministros flexibles o elevadores de cabeza redonda y se deben comprar por separado.

Service

If Faucet Drips, Proceed As Follows:

- Turn HANDLES to OFF position.
- If spout drips, operate HANDLES several times from OFF to ON position. Do not force HANDLES they turn only 90°.
- AERATOR may accumulate dirt causing distorted and reduced water flow. Remove AERATOR and clean before reinstalling.

Change Handle Direction:

- Remove Plug BUTTON (1), loosen SET SCREW (2) and LIFT UP HANDLE (3).
- Remove Plastic Adapter (4) and cartridge nut (5).
- Lift and turn STOP WASHER 90°.
- Re-install HANDLE components.

To Change Cartridge:

- Remove Plug BUTTON (1), loosen SET SCREW (2) and LIFT UP HANDLE (3).
- Remove Plastic Adapter (4) and cartridge nut (5).
- Lift CARTRIDGE (7) off Port (8) and remove CARTRIDGE SEALS (6).
- Clean CARTRIDGE (7) ports and SEALS (6).
- Place SEALS (6) into CARTRIDGE PORTS (8).
- Place CARTRIDGE (7) onto Port (8) and tighten Cartridge Nut (5) alternately.
- Replace Plastic Adapter (4), HANDLE (3), tighten SET SCREW (2) and install INDEX BUTTON (1).

Servicio

Si el grifo gotea, realice lo siguiente:

- Gire la manijas a la posición de cierre.
- Si el pico del grifo gotea, abra y cierre las MANIJAS varias veces. No fuerce las manijas, sólo giran 90°.
- Se puede acumular suciedad y causar un flujo de agua distorsionado o reducido. Retire el AIREADOR y limpiar antes de reinstalar.

Cambiar el sentido de la manija:

- Remueva el TAPÓN BOTÓN (1), afloje el TORNILLO DE AJUSTE (2), y levante hacia arriba la MANIJA (3).
- Remueva el ADAPTADOR DE PLÁSTICO (4) y la TUERCA DEL CARTUCHO (5).
- Levante y gire la ARANDELA 90°.
- Vuelva a instalar los componentes de la manija.

Para cambiar el cartucho:

- Retire el BOTÓN DEL TAPÓN (1), afloje el TORNILLO DE AJUSTE (2) y la MANIJA DE DESAGÜE (3).
- Retire el ADAPTADOR DE PLÁSTICO (4) y la TUERCA DEL CARTUCHO (5).
- Levante y retire el CARTUCHO (7) del PUERTO (8) y quite los EMPAQUES DEL CARTUCHO (6).
- Limpie los puertos del CARTUCHO (7) y los EMPAQUES (6).
- Coloque los EMPAQUES (6) en los PUERTOS DEL CARTUCHO (8).
- Coloque el CARTUCHO (7) en el PUERTO (8) y ajuste la TUERCA DEL CARTUCHO (5) alternadamente.
- Vuelva a colocar el ADAPTADOR DE PLÁSTICO (4) y la MANIJA (3), ajuste el TORNILLO DE AJUSTE (2) e instale el BOTÓN ÍNDICE (1).